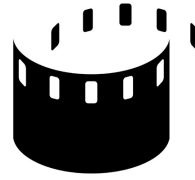


Museu del Cinema  
Col·lecció Tomàs Mallof



c/ Sèquia, 1 - 17001 Girona - Tel: 972 412 777 - Fax: 972 413 047 - E-mail: museu\_cinema@ajgirona.org – www.museudelcinema.org

**Museu del Cinema**  
exposició:  
**11 març / 8 juny 2003**  
Sèquia 1 - 17001 Girona  
www.museudelcinema.org

**Soldados de Salamina**  
la pel·lícula: **rodatge a Girona**

organitza:  
Museu del Cinema  
Col·lecció Tomàs Mallof

Ajuntament de Girona

amb la col·laboració:  
CINEMA TROFAT  
DAVID TRUEBA PC  
Lolafilms  
"la Caixa"

miembre protector:  
el Periódico

Fotografia: Pop Espana, Dany J. Gall, Dany Basso

Exposició temporal

Ajuntament  de Girona

Ara fa més de cinquanta anys, el rodatge de la pel·lícula "Pandora y el holandés errante" , amb Ava Gardner, James Mason i Mario Cabré, va trasbalsar la vida de la Girona de postguerra. Després d'això hi ha hagut altres rodatges a Girona, però cap d'ells ha arribat als nivells de transcendència i seducció dels gironins, fins que, ara fa un any, arribà el director David Trueba per portar al cinema la coneguda novel·la "*Soldados de Salamina*" del gironí nascut Cáceres Javier Cercas.

El fenomen de "*Soldados de Salamina*" i el seu rodatge en terres gironines ha comportat unes mobilitzacions, una participació de la ciutadania i un seguiment de la premsa com mai, només comparable al que van protagonitzar l'Ava Gardner i la seva *Pandora*.

Aquesta exposició vol ser una mirada al rodatge "Soldados de Salamina" a Girona, amb més de 90 fotografies del rodatge, amb la projecció continuada del documental "Salaminos" de Robert Bellsolà, que transmet perfectament a l'espectador l'ambient i les emocions d'aquells que visqueren activament o passivament el rodatge i, també, amb l'exposició de diversos objectes relacionats amb la novel·la i la pel·lícula. Un cicle de projeccions de cinema i un cicle de conferències complementen aquesta mostra.

En definitiva, una exposició on són tan protagonistes els gironins, com els artistes, tècnics, productors... i tot el que va comportar la *moguda* de la filmació d'aquesta pel·lícula.

## AVUI COM AHIR.

*Ara fa dos anys en aquesta mateixa sala, podíem veure una excel·lent exposició del que representà en els anys cinquanta l'arribada a Girona i altres pobles de les nostres comarques d'una "troupe de pel·lículeros" americans. No cal que us recordi que us parlo del rodatge de "Pandora y el holandés errante", protagonitzada per l'esplèndida Ava Gardner, el flamant actor anglès James Mason i un jove torero-actor nadiu, anomenat Mario Cabré, dirigits per l'elegant i sensible Albert Levin. L'enrenou que van dur aquells "artistes de cine" i el que va significar per la gent del país, en plena postguerra i deixats de la mà de Deu, és ja història.*

*Després de l'esdeveniment de "Pandora", els nostres paisatges, siguin els de Girona capital, de la Costa Brava o a la muntanya, han seduït a molts altres cineastes per filmar-hi les seves històries, amb la presència d'actors coneguts, encara que com l'Ava, ningú. Aquests, però, mai van assolir la mateixa transcendència i seducció per part del personal indígena. Semblava que aquella mena de Plan Marshall, que va ésser el rodatge de "Pandora", seria cosa de l'època i de les circumstàncies i que no es tornaria a repetir.*

*Però vet aquí, que ara fa un any, arribà en David Trueba amb la seva "troupe de pel·lículeros", amb l'Ariadna Gil al davant, per portar al cinema la coneguda novel·la "Soldados de Salamina" del gironí nascut Cáceres Javier Cercas. En aquells moments, la novel·la començava el camí impecable per a convertir-se en el fenomen literari de l'any i amb la història més llegida i comentada, no només en el nostre país, sinó també en els que ha anat apareixent traduïda, com a Itàlia, França, Alemanya, Suècia, Grècia... i ara, fins hi tot, en català.*

*Tot i que la situació, tan social com econòmica, és totalment diferent de la dels anys 50, el fenomen de "Soldados de Salamina" i el seu rodatge en terres gironines ha comportat unes mobilitzacions, una participació de la ciutadania i un seguiment de la premsa com mai, només comparable al que van protagonitzar l'Ava Gardner i la seva Pandora. Tot això i més, és el que volem mostrar en aquesta exposició. Una exposició on som tan protagonistes els gironins, com els artistes, tècnics, productors... i tot el que va comportar la moguda de la filmació d'aquesta pel·lícula.*

*Una gent que va deixar bocabadats els "cineastes", pel seu apassionament i professionalitat. Per l'ambient i pel respecte que es van tenir els uns i altres i que el propi David Trueba ho va constatar el dia que se'ls va homenatjar en el Cinema Truffaut: "Tinc una gran responsabilitat envers tots vosaltres, espero que la pel·lícula estigui a l'alçada del vostre entusiasme i hospitalitat".*

*Passeu i torneu a viure (o descobrir) aquella experiència, us ho mereixeu-ho.*

---

*Guillem Terribas (llibreter i cinèfil)*

## GERONA-SALAMINA

*Las películas son a veces un álbum de fotos, un diario de recuerdos, una postal. Para mí "Soldados de Salamina" será siempre Gerona. Como director de cine aspiro a contar una historia y a contarla bien. Con la novela de Javier Cercas también lo intenté. Para trasladar al cine una novela que me parecía tan rica de matices, tan sabia, tan llena de emociones, tenía que asegurarme de seguir constantemente los pasos correctos.*

*Todos los caminos que llevaban a Salamina pasaban por Gerona. Por sus bosques, por sus calles, por su contraste sostenido entre el pasado y el presente. La historia podía transcurrir en cualquier sitio, podía rodarse en cualquier lugar, pero entonces comenzabas a alejarte del camino. Y las piezas terminaban por no encajar. Para mí era emocionante rodar en el Bistrot, el mismo restaurante donde Cercas escuchó la historia por primera vez; en el bar Núria, donde se reunió con Jaume Figueras que le mostró un camino; en el Archivo donde aún permanecen los expedientes de tantos humillados vencidos por la guerra; en los puentes sobre el río Onyar, especialmente el de Eiffel que recuerda la carrera de Jules y Jim y Catherine; en la Facultad de Letras, donde daba clase un modesto profesor, sabio en su humildad, llamado Cercas y capaz de lo más difícil del mundo: escribir una novela que le trascienda.*

*Gerona queda para siempre en el álbum de mis recuerdos. La amistad de su gente, la húmeda acogida de sus calles. Pero, y eso es más importante, queda adherida a la película, incrustada en la hermosa historia que Javier Cercas escribió un día y que yo espero contribuir a esparcir aún más entre la gente, porque merece la pena seguir contando esta historia.*

*David Trueba (Director de "Soldados de Salamina")*

---

## FITXA TÈCNICA

Producció: Museu del Cinema-Col·lecció Tomàs Mallol

Idea i Guió: Guillem Terribas i Jordi Pons

Disseny: Pepo Rivero

Fotografies  
Josep M Oliveras  
Pep Iglesias  
Ramon Esteban  
David Aiob  
Josep M Plana  
Fons Llibreria 22

Documental "Salaminos"  
Direcció-Guió  
Música original  
Robert Bellsolà (Aiguaviva Films, S.L.)  
Santiago Palacios

Objectes cedits per  
Javier Cercas  
Lolafilms  
Sastrería Cornejo

Amb la col·laboració de  
Cinema Truffaut  
Fernando Trueba PC, S.A.  
Lolafilms  
Javier Cercas  
la Caixa  
Filmoteca Española

Membre protector: El Periódico de Catalunya

- 
- Inauguració: dilluns 10 de març de 2003, a les 19.00h
  - Exposició: de l'11 de març al 8 de juny de 2003
  - Horari: dimarts a divendres de 10.00h a 18.00h.  
Dissabte de 10.00h a 20.00h  
Diumenge de 11.00h
  - Lloc: sala d'exposicions temporals del Museu del Cinema
  - Entrada: gratuïta

## CONTINGUT

- L'exposició ocupa la Sala d'exposició Permanent del Museu del Cinema: 120 m2
- L'exposició està formada per material divers relacionat amb el rodatge de la pel·lícula "Soldados de Salamina" (David Trueba):
  - **92 fotografies de diversos autors.** Majoritàriament són fotografies preses durant els dies de rodatge a la ciutat de Girona. Aquestes fotografies estan dividides en diferents àmbits relacionats amb diferents indrets on va realitzar el rodatge:
    - Pont de pedra i pont de Sant Agustí (Girona)
    - Bar El Bistrot (Girona)
    - Llibreria 22 i El Punt (Girona)
    - Carrer Carreras Peralta (Girona)
    - Bar Núria (Girona)
    - Universitat de Girona
    - Restaurant Boira (Girona)
    - El pla de l'Estany, Garrotxa, Empordà i Gironès
    - L'equip de rodatge
  - **Projecció continuada del documental "Salaminos" :**
    - Direcció i guió : Robert Bellsolà
    - Música original: Santiago Palacios
    - Producció: © Aiguaviva Films, S.L.
    - Durada: 48 minuts

A partir del rodatge que va tenir lloc a Girona i comarques de la pel·lícula "Soldados de Salamina" de David Trueba, el documental "Salaminos" és un recorregut geogràfic i humà al voltant del món que ha generat el best-seller de Javier Cercas. Coneixerem la història del falangista Sánchez Mazas, que va escapar miraculosament d'un afusellament en el santuari de Santa Maria del Collell, ens acostarem a les dificultats d'un rodatge envoltat per una quasi constant pluja i participarem de les diferents emocions (admiració, pasotisme, records...) que provoca l'arribada d'un equip de cinema als diferents pobles i ciutats on es va desenvolupar el rodatge (Girona, Camallera, Sant Jordi Desvalls, Sant Miquel de Campmajor, Mieres, Cornellà del Terri...).

Document cinematogràfic i sociològic, "Salaminos" és una reflexió sobre els límits que hi ha entre la realitat i la ficció i una visió divertida i entranyable dels que fan cinema i dels que observen, des de fora, com es fa cinema. Un documental que sap portar a la pantalla l'ambient i les emocions que es varen viure aquelles setmanes en els diferents llocs on David Trueba i el seu equip rodaren "Soldados de Salamina".

- **Objectes relacionats amb el rodatge de "Soldados de Salamina":**
  - El guió de treball del rodatge
  - La claqueta del rodatge
  - La jaqueta i els pantalons utilitzats a la pel·lícula per Sanchez Mazas / Ramon Fontseré i dues peces més de roba d'època utilitzades en el rodatge.

- 15 fitxes de càsting d'alguns dels aspirants a fer d'extres a la pel·lícula
  - Un contracte d'actor de repartiment.
- **Objectes relacionats amb la novel·la “Soldados de Salamina”**
    - Primers fulls manuscrits de la novel·la “Soldados de Salamina” cedits per Javier Cercas
    - Diverses edicions en diferents llengües de la novel·la “Soldados de Salamina”: castellà, francès, italià, alemany, portuguès, suec, grec, català...
    - Fotografies de la primera presentació de la novel·la a la Llibreria 22 de Girona.

## ACTIVITATS RELACIONADES

### 1. CICLE DE CINEMA: "GUERRA CIVIL I CINEMA"

En relació a l'exposició temporal s'ha programat un cicle de quatre projeccions cinematogràfiques

25 de març: *L'espoir* / Sierra de Teruel (André Malraux, 1939)

1 d'abril: *Raza* (José Luis Saenz de Heredia, 1941)

8 d'abril: *La Vaquilla* (Luis García Berlanga, 1985)

15 d'abril: *El Portero* (Gonzalo Suárez, 2000)

LLOC: Cinema Truffaut, c/ Portal Nou, 7- Girona

HORA: 22.30h

ENTRADA: 4'5 EUROS          ENTRADA REDUÏDA: 3'5 EUROS

ENTRADA Club d'Actors del Museu del Cinema: 2'5 EUROS

COL.LABORA: Cinema Truffaut i Fílmoteca Espanyola

### 2. CICLE DE CONFERÈNCIES

29 d'abril. *"La Guerra Civil a les comarques gironines: realitat i ficció"*. Josep Clara, professor d'Història Contemporània de la Universitat de Girona

7 de maig. *"El mite de la guerra d'Espanya i la poètica de la novel·la"*. Xavier Pla, professor de literatura catalana contemporània a la Universitat de Girona

14 de maig *"Franco y su imagen cinematográfica"*. Vicent Sánchez-Biosca, professor de teoria i història del cinema a la Universitat de València

HORA: 8 del vespre

LLOC: Sala d'audiovisuals del Museu del Cinema

Entrada lliure